

# Frequency index

**rank frequency, headword, part of speech, English equivalent**

- sample sentence
- occurrences per 1 million words, indication of major register variation

## 1 **der, die, das**

**1 art** the

- Der Mann küsst die Frau und das Kind schaut zu.

**2 pron a)** that, those

- Das ist mein Fahrrad.

**b) who, that**

- Die Frau, die nebenan wohnt, heißt Renate. 115,983

## 2 **und conj** and

- Erwin und Brigitte gehen heute Abend in den Auerbachkeller essen. 28,445

## 3 **sein**

**1 verb** to be

- Ich bin Student.

**2 aux (past tense)**

- Wir sind in der Sauna gewesen. 24,513

## 4 **in prep** in

- Anna sitzt schon in der Bahn. 23,930

**im** in the

- Im Kino ist es dunkel. 6,638

## 5 **ein**

**1 art** a

- In dem Auto sitzen eine Frau, ein Mann und ein Kind.

**2 pron one (of)**

- Der Künstler ist einer der bekanntesten Deutschlands. 23,608

## 6 **zu**

**1 prep** to, at

- Kommen Sie zu uns?

**2 part a)** too

- Das ist zu viel.

**b) to**

- Claudia hat viel zu tun. 14,615

## 7 **haben**

**1 verb** to have

- Haben Sie heute Zeit?

**2 aux (past tense)**

- Ich habe das nicht gewusst. 13,423

## 8 **ich pron** I

- Ich wohne in Leipzig. 11,201

## 9 **werden**

**1 verb** to become, get

- Ich werde müde.

**2 aux a) (future tense)**

- Wir werden Urlaub an der Ostsee machen.

**b) (passive voice)**

- Der Computer wird heute schon repariert. 11,016

## Definite articles

(occurrences per million)

<b>die</b>	33,419
<b>der</b>	28,998
<b>das</b>	15,871
<b>den</b>	11,004
<b>dem</b>	5,737
<b>des</b>	5,393

## Forms of the verb *sein*

(occurrences per million)

<b>ist</b>	10,229
<b>war</b>	4,397
<b>sind</b>	3,835
<b>sein</b>	1,278
<b>waren</b>	1,124
<b>bin</b>	1,025
<b>sei</b>	945
<b>wäre/wär</b>	586
<b>gewesen</b>	474
<b>seien</b>	266
<b>bist</b>	260
<b>wären</b>	109
<b>warst</b>	37
<b>seid</b>	36
<b>wärest</b>	6
<b>wart</b>	2
<b>seiest/seist</b>	1

## 10 **sie**

**1 pron a)** she, her

- Sie heißt Maria. Ich kenne sie.

**b) they, them**

- Sie kommen heute nicht.

**2 Sie pron** you

- Ich verstehe Sie nicht.

10,245

## 11 **von prep** from, of

- Nicht weit von hier gibt es ein gemütliches Restaurant.

9,870

Forms of the verb *haben* (occurrences per million)

<b>hat</b>	3,685	<b>hätte</b>	501	<b>hättest</b>	24
<b>haben</b>	3,251	<b>hast</b>	436	<b>hättest</b>	6
<b>habe</b>	2,171	<b>hätten</b>	259	<b>hättet</b>	2
<b>hatte</b>	2,007	<b>gehabt</b>	196	<b>hättet</b>	1
<b>hatten</b>	601	<b>habt</b>	73		

## Personal pronouns (occurrences per million)

<b>ich</b>	11,201	<b>du</b>	2,266	<b>ihnen, Ihnen</b>	686
<b>sie, Sie</b>	10,245	<b>mir</b>	1,903	<b>dich</b>	412
<b>es</b>	8,401	<b>mich</b>	1,734	<b>dir</b>	380
<b>er</b>	5,971	<b>uns</b>	1,340	<b>euch</b>	123
<b>ihr</b>	4,777	<b>ihm</b>	989		
<b>wir</b>	4,070	<b>ihn</b>	982		

Forms of the verb *werden* (occurrences per million)

<b>werden</b>	3,794	<b>worden</b>	550	<b>würdest</b>	36
<b>wird</b>	3,076	<b>werde</b>	388	<b>werdet</b>	6
<b>wurde</b>	1,260	<b>geworden</b>	248	<b>ward</b>	4
<b>würde</b>	716	<b>würden</b>	246	<b>wurdest</b>	1
<b>wurden</b>	587	<b>wirst</b>	46	<b>würdet</b>	1

12 **nicht** *part* not

- Ich kann nicht kommen.  
9,812

**nicht nur . . . , sondern auch** not only . . .  
but also

- Diese Kirche ist nicht nur an Festtagen,  
sondern auch an gewöhnlichen Sonntagen  
gut besucht.  
134

13 **mit** *prep* with

- Antonia spielt mit Ruth Flöte.  
8,767

14 **es** *pron* it

- Es regnet.  
8,401

15 **sich** *pron* –self

- Sie hat sich im Spiegel gesehen.  
7,834

16 **auch** *adv* also, too

- Wir fahren auch nach Leipzig.  
7,216

17 **auf** *prep* on, at, in

- Die Tasse steht auf dem Tisch.  
6,835

18 **für** *prep* for

- Für deinen Vater kaufen wir ein paar  
Pralinen.  
6,388

19 **an** *prep* at, on

- Das Bild hängt an der Wand.  
6,195

**am** at the, on the

- Wir treffen uns am Bahnhof.  
2,234

20 **er** *pron* he

- Er isst gern Leberwurst.  
5,971

21 **so**1 **adv** so, thus, this way, such

- Das musst du so machen.

2 **part** so

- Der Kuchen ist so lecker.  
5,886

22 **dass** *conj* that

- Schön, dass Sie kommen!  
5,696

23 **können** *verb* to be able to, can

- Ingrid kann Klavier spielen.  
5,646

## Possessive pronouns

Possessive pronoun	Translation	Occurrences per million
<b>mein</b>	my	2,217
<b>dein</b>	your	394
<b>ihr, Ihr</b>	her, their, your	4,777
<b>sein</b>	his, its	3,641
<b>unser</b>	our	922
<b>euer</b>	your	43

### 24 **dies** *pron* this, that

- Diese Studenten kommen aus Ungarn.  
5,380

### 25 **als**

#### 1 *conj* as, when

- Als er jung war, wohnte er in Berlin.

#### 2 *part* than

- Er ist kleiner als sein Bruder.  
5,317

### 26 **ihr**

#### 1 *pron a)* you, her

- Habt ihr das gewusst?
- Ich höre ihr zu.
- b) her, their, hers, theirs**
- Der Junge mit den blonden Haaren ist ihr Sohn.

#### **ihr**

#### 2 *pron* your

- Ist das Ihr Hund?  
4,777

### 27 **ja** *part a)* yes, of course

- Ja, ich bin damit einverstanden.
- b) certainly, really**
- Das ist ja komisch.  
4,767

### 28 **wie**

#### 1 *pron* how

- Wie spät ist es?

#### 2 *part* as

- Anna ist genauso groß wie Frank.  
4,705

### 29 **bei** *prep* by, with, at

- Sie war gestern beim Zahnarzt.  
4,224

### 30 **oder** *conj* or

- Möchtest du lieber Spaghetti oder Tortellini?  
4,154

### 31 **wir** *pron* we

- Wir arbeiten jeden Tag zehn Stunden.  
4,070

### 32 **aber**

#### 1 *conj* but

- Du hast Recht, aber ich auch.

#### 2 *part*

- Das ist aber schön.  
4,028

### 33 **dann** *adv* then

- Dann gehen wir schwimmen.  
3,961

### 34 **man** *pron* one, you

- Das macht man nicht.  
3,901

### 35 **da**

#### 1 *adv* there

- Da oben fliegt ein Adler.

#### 2 *conj* because

- Da ich nichts von dem Treffen wusste, konnte ich auch nicht kommen.  
3,666

### 36 **sein** *pron* his, its

- Seine Tochter geht schon zur Schule.  
3,641

### 37 **noch** *adv* still, yet

- Habt ihr noch Fragen?  
3,604

#### **noch gar nicht** not at all

- Erwin hat noch gar nicht gefrühstückt.  
19

### 38 **nach** *prep* after, towards

- Nach dem Mittagessen gehen wir spazieren.  
3,506

#### **nach wie vor** still

- Ich bin nach wie vor der Meinung, dass wir mehr sparen müssen.  
54

#### **nach und nach** little by little

- Nach und nach verschwinden alle.  
17

### 39 **was** *pron* what

- Was hast du gesagt?  
3,300

#### **so was** something like that

- Hast du so was schon mal gegessen?  
108

### 40 **also** *adv* so

- Du hast also keine Zeit.  
3,135

### 41 **aus** *prep* out, out of, from

- Agnes kommt aus Thüringen.  
3,094

### 42 **all** *pron* all

- Wir sind alle fleißig.  
3,064

#### **vor allem** above all

- Vor allem geht es wieder ums Geld.  
450

- 43 wenn conj** if, when  
 • Wenn es regnet, bleiben wir zu Hause.  
 3,051
- 44 nur adv** only  
 • Ich habe nur noch einen Euro.  
 2,994
- 45 müssen verb** to have to, must  
 • Man muss das Abitur haben, um zu studieren.  
 2,990
- 46 sagen verb** to say  
 • Conny sagt ihrem Mann die Wahrheit.  
 2,947
- 47 um**  
**1 prep** around, at  
 • Der Hund läuft um das Haus.  
**2 um . . . zu conj** in order to  
 • Um die Fenster zu putzen, brauche ich eine Leiter.  
 2,559
- 48 über prep** above, over, about  
 • Fury springt über den Graben.  
 2,490
- 49 machen verb** to do, make  
 • Ich mache meine Hausaufgaben.  
 2,324
- 50 kein pron** no  
 • In Deutschland wachsen keine Ananas.  
 2,310
- 51 Jahr das** year  
 • Das Jahr geht zu Ende.  
 2,281
- 52 du pron** you  
 • Du bist blöd.  
 2,266
- 53 mein pron** my, mine  
 • Meine Katze ist weggelaufen.  
 2,217
- 54 schon**  
**1 adv** already  
 • Ich habe schon gegessen.  
**2 part**  
 • Du hast schon Recht.  
 2,178
- 55 vor prep** in front of, before, ago  
 • Ich stelle mein Fahrrad vor das Haus.  
 2,158  
**vor sich hin** to oneself, along  
 • Johann sagte den Spruch immer wieder laut vor sich hin.  
 17
- 56 durch prep** through  
 • Frau Ehmke spaziert durch die Stadt.  
 2,152
- 57 geben verb** to give  
 • Ich gebe dir das Buch.  
 2,132
- 58 mehr adv** more  
 • Nächste Woche hat Barbara wieder mehr Zeit.  
 2,068  
**mehr als** more than  
 • In den Saal passen nicht mehr als 40 Leute.  
 236  
**mehr oder weniger** more or less  
 • Das ist mehr oder weniger egal.  
 50  
**auch nicht mehr** no more . . . either  
 • Daran habe ich auch nicht mehr gedacht.  
 19
- 59 andere (r, s) pron** other  
 • Ich reise gern in andere Länder.  
 2,048  
**unter anderem, u.a.** among other things  
 • Im Kino läuft unter anderem gerade Casablanca.  
 128

## Collocations with *Jahr*

Collocation	Translation	Sample sentence	Occurrences per million
<b>im Jahr(e)</b>	in the year	Die Oktoberrevolution fand im Jahre 1917 statt.	147
<b>in diesem Jahr</b>	this year	Wir fahren in diesem Jahr nicht in den Urlaub.	54
<b>in den letzten Jahren</b>	in recent years	In Leipzig hat sich in den letzten Jahren einiges verändert.	38
<b>im vergangenen Jahr</b>	last year	Familie Rudolf ist im vergangenen Jahr nach Düsseldorf gezogen.	27
<b>vor zwei Jahren</b>	two years ago	Vor zwei Jahren wurde Theodor geboren.	21
<b>im nächsten Jahr</b>	next year	Im nächsten Jahr sind Bundestagswahlen.	20
<b>ein halbes Jahr</b>	half a year	Für das Verfassen der Magisterarbeit haben Studenten ein halbes Jahr Zeit.	20

- 60 viel** *pron* much, a lot, many  
 • Sie haben heute nicht viel Spaß.  
 1,987
- 61 kommen** *verb* to come  
 • Wir kommen morgen zu dir.  
 1,916
- 62 jetzt** *adv* now  
 • Antina schläft jetzt schon zwei Stunden.  
 1,908
- 63 sollen** *verb* should, ought to  
 • Soll ich dir einen Tee machen?  
 1,906
- 64 mir** *pron* me  
 • Gib mir das Buch!  
 1,903
- 65 wollen** *verb* to want to  
 • Ich will nicht mit dir streiten.  
 1,891
- 66 ganz**  
**1** *adj* whole, all the  
 • Die ganze Welt schaut auf diese Stadt.  
**2** *part*  
 • Wir sind ganz zufrieden mit dem Ergebnis.  
 1,755
- 67 mich** *pron a)* me  
 • Lass mich in Ruhe!  
**b)** Ich habe mich verirrt.  
 1,734
- 68 immer** *adv* always  
 • Er kommt immer zu spät.  
 1,715
- 69 gehen** *verb* to go  
 • Wir gehen ins Kino.  
 1,704
- 70 sehr** *adv* very  
 • Ich freue mich sehr über deinen Anruf.  
 1,642  
**nicht so sehr** not very  
 • Tut es noch sehr weh? – Nein, nicht so sehr.  
 19
- 71 hier** *adv* here  
 • Familie Reinke wohnt seit sechs Jahren hier.  
 1,630
- 72 doch**  
**1** *adv* however, still  
 • Boris wollte erst nicht am Turnier teilnehmen, doch dann haben sie ihn überredet.  
**2** *part*  
 • Kommen Sie doch herein!  
 1,627
- 73 bis**  
**1** *prep* until, till  
 • Bis nächsten Dienstag!  
**2** *conj* until  
 • Ich warte, bis du fertig bist.  
 1,617
- 74 groß** *adj* big, large, great  
 • Berlin ist eine große Stadt.  
 1,589
- 75 wieder** *adv* again  
 • Wir haben wieder das gleiche Problem.  
 1,513
- 76 Mal**  
**1** *das* time  
 • Helmut ist schon zum zweiten Mal in Schweden.  
**2** **mal** *conj* times  
 • Drei mal drei ist neun.  
**3** *part*  
 • Gibst du mir mal den Bleistift?  
 1,499  
**zum ersten Mal** for the first time  
 • Martha fliegt zum ersten Mal.  
 45  
**das erste Mal** the first time  
 • Das erste Mal war ich sehr skeptisch.  
 23
- 77 zwei** *num* two  
 • Paul hat zwei Fragen an dich.  
 1,484
- 78 gut** *adj* good  
 • Das Eis schmeckt gut.  
 1,456  
**so gut wie** virtually  
 • Der Erfolg ist uns so gut wie sicher.  
 27  
**nicht so gut** not so good  
 • Bianca spricht nicht so gut Spanisch.  
 19

## Numbers (occurrences per million)

<b>zwei</b>	1,484	<b>sieben</b>	149	<b>sechzig</b>	36
<b>drei</b>	900	<b>zwölf</b>	97	<b>siebzig</b>	36
<b>vier</b>	443	<b>neun</b>	91	<b>vierzehn</b>	35
<b>Million</b>	425	<b>hundert</b>	90	<b>achtzig</b>	32
<b>fünf</b>	325	<b>zwanzig</b>	84	<b>sechzehn</b>	26
<b>zehn</b>	270	<b>dreißig</b>	59	<b>achtzehn</b>	23
<b>Milliarde</b>	206	<b>tausend</b>	53	<b>siebzehn</b>	21
<b>sechs</b>	200	<b>fünfzig</b>	52	<b>neunzig</b>	21
<b>elf</b>	200	<b>fünfzehn</b>	42	<b>dreizehn</b>	20
<b>acht</b>	177	<b>vierzig</b>	37	<b>neunzehn</b>	13

- 79 wissen verb** to know  
 • Woher weißt du das?  
 1,449
- 80 neu adj** new  
 • Ruben braucht neue Turnschuhe.  
 1,381
- 81 sehen verb** to see  
 • Rainer sieht ohne Brille nichts.  
 1,360
- 82 lassen verb** to let, allow, have done  
 • Lass mich das machen.  
 1,354
- 83 uns pron** us  
 • Das Wetter gefällt uns heute gar nicht.  
 1,340
- 84 weil conj** because  
 • Wir bleiben zu Hause, weil schlechtes Wetter ist.  
 1,308
- 85 unter prep** under  
 • Der Hund liegt unter dem Tisch.  
 1,250
- 86 denn**  
**1 conj** because  
 • Wir gingen wieder ins Haus, denn es war draußen zu kühl geworden.  
**2 part**  
 • Was ist denn hier los?  
 1,186
- 87 stehen verb** to stand  
 • Der Maler steht auf dem Balkon.  
 1,186
- 88 jede (r, s) pron** every  
 • Wir fahren jedes Jahr nach Italien.  
 1,145
- 89 Beispiel das** example  
 • St. Martin ist ein gutes Beispiel für praktizierte Nächstenliebe.  
 1,070  
**zum Beispiel, z.B.** for example, e.g.  
 • Ich könnte zum Beispiel früher kommen.  
 769
- 90 Zeit die** time  
 • Ich habe keine Zeit.  
 1,056
- 91 erste (r, s) adj** first  
 • Der erste Zug fährt um sechs Uhr ab.  
 1,024
- 92 ihm pron** him  
 • Sag ihm Bescheid!  
 989
- 93 ihn pron** him  
 • Hast du ihn gesehen?  
 982
- 94 wo pron** where  
 • Wo wohnst du?  
 965
- 95 lang**  
**1 adj** long  
 • Heute war ein langer Tag.  
**2 lange, lang adv** for a long time  
 • Jakob hat lange auf Rahel gewartet.  
 951  
**seit langem** for a long time  
 • Seit langem träumt Antina von einem Ballonflug.  
 18
- 96 eigentlich**  
**1 adv** actually  
 • Eigentlich habe ich keine Zeit.  
**2 adj** actual, real  
 • Das eigentliche Problem ist das Wetter.  
**3 part**  
 • Was denkst du eigentlich?  
 946
- 97 damit**  
**1 pron** with it  
 • Was meinst du damit?  
**2 conj** so that  
 • Ich höre dir zu, damit ich dich richtig verstehe.  
 936
- 98 selbst, selber**  
**1 pron** – self  
 • Ich möchte ihn selbst fragen.  
**2 part** even  
 • Selbst Paul hat die Prüfung bestanden.  
 924
- 99 unser pron** our  
 • Unser Haus ist das schönste im Dorf.  
 922
- 100 oben adv** above, up there  
 • Die Bücher stehen oben im Regal.  
 906

## Collocations with *Zeit*

Collocation	Translation	Sample sentence	Occurrences per million
<b>in der Zeit</b>	in the time	In der Zeit vor 1989 bestand der Ostblock.	27
<b>in letzter Zeit</b>	lately	Es hat in letzter Zeit sehr viel geschneit.	23
<b>in dieser Zeit</b>	during this time	Peter ist in dieser Zeit sehr wenig weggegangen.	20
<b>die ganze Zeit</b>	the entire time	Nicole hat die ganze Zeit in der Bibliothek verbracht.	19
<b>mit der Zeit</b>	over time	Mit der Zeit gewöhnt man sich an alles.	18